



Приграничное сотрудничество в сфере сбережения и продвижения культурного и исторического наследия

Pārrobežu sadarbība vēsturiskā un
kultūras mantojuma saglabāšanai

Alūksnes novada pašvaldība



Проект ELRII-261 Две жемчужины ландшафтных парков Восточной Европы / Две жемчужины

Projekts ELRII-261
Divas ainavu parku pērles
Austrumeiropā / Ainavu pērles

Estonia – Latvia – Russia Cross
Border Cooperation Programme
within the European Neighbourhood
and Partnership Instrument 2007–
2013





Партнеры проекта / Projekta partneri

- ▶ Самоуправление Алуксненского края/
Alūksnes novada pašvaldība
- ▶ Государственный музей-заповедник «Павловск»/
Pavlovskas Valsts muzejs –
rezervāts

Estonia – Latvia – Russia Cross
Border Cooperation Programme
within the European Neighbourhood
and Partnership Instrument 2007–
2013





Продолжительность проекта / Projekta ilgums

18 месяцев, 19.06.2013.-18.12.2014./

18 mēneši, 19.06.2013.-18.12.2014.



Бюджет проекта /

Projekta budžets

• Click to edit the text format
EUR 625 700,00

Алуксне / Alūksne
EUR 251 111.00

90% финансирования от Программы /
Programmas finansējums
EUR 225 999.90

10% со-финансирование /
līdzfinansējums
EUR 25 111.10

Павловск / Pāvlovska
Second Outline Level
EUR 374 589.00

• **Third Outline Level**

90% финансирования от Программы /
Programmas finansējums

Fourth Outline Level
EUR 337 130.10

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007-2013
10% со-финансирование /
līdzfinansējums
EUR 37 499.90





Цель – сохранить и развить культурное и историческое наследие дворцовых комплексов и ландшафтных парков Павловска и Алуksне

Mērķis – saglabāt un attīstīt Pavlovskas un Alūksnes piļu un parku kompleksu kultūrvēsturisko mantojumu

Estonia – Latvia – Russia Cross Border Cooperation Programme within the European Neighbourhood and Partnership Instrument 2007–2013





Главные направления проекта:

1. Реставрация - инструмент для сохранения культурного наследия
2. Музей - связь между прошлым и настоящим в современном мире
3. Информативные мероприятия

Projekta galvenie virzieni ir:

1. Restaurācija - rīks, kas palīdz saglabāt kultūrvēsturisko mantojumu
2. Muzejs - saikne starp pagātni un tagadni mūsdienu modernajā pasaulē
3. Informatīvie pasākumi

Estonia – Latvia – Russia Cross
Border Cooperation Programme
within the European
Neighbourhood and Partnership
Instrument 2007–2013





1. Реставрация / 1. Restaurācija

Действия в рамках проекта/ Projekta aktivitātes:

- Реставрация Большого каскада в Павловске / Lielās kaskādes restaurācija Pavlovskā
- Реставрация Александровского павильона в Алуksне / Aleksandra paviljona restaurācija Alūksnē
- Практический семинар для реставраторов и мастерские для местных жителей в Алуksне / Praktiskais seminārs restauratoriem Alūksnē un darbnīcas vietējiem iedzīvotājiem

Estonia - Latvia - Russia Cross Border Cooperation Programme within the European Neighbourhood and Partnership Instrument 2007-2013





1. Реставрация / 1. Restaurācija

Действия в рамках проекта / Projekta aktivitātes:

- Исследовательские работы в Алуксненском Новом дворце и разработка методологии реставрации / Izpētes darbi Alūksnes Jaunajā pilī un restaurācijas metodikas izstrāde
- Конференция в Павловске / konference Pavlovskā
- Конференция в Алуksне / konference Alūksnē

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





2. Музей / 2. Muzejs

Действия в рамках проекта / Projekta aktivitātes:

- Разработка новых образовательных программ для Алуксненского музея: "Одевайся как барон и сыграй в крокет" и "Лаборатория барона" /Jaunu muzeja izglītojošo programmu "Ģērbies kā barons un uzspēlē krocketu" un "Barona laboratorija" izstrāde
- Оборудование для музеев – электронный стенд, необходимое оборудование для программ, аудио гиды / aprīkojums muzejiem – elektronisks skārienjūtīgs stends, nepieciešamais aprīkojums programmām, audio gidi
- 2 семинара по обмену опытом для работников музеев / 2 pieredzes apmaiņas semināri muzeju
- 2 книги / 2 grāmatas

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





3. Информативные мероприятия / 3. Informatīvie pasākumi

Действия в рамках проекта / Projekta aktivitātes:

- Актуальная информация о проекте www.aluksne.lv и www.pavlovskmuseum.ru, пресс - релизы / Aktuālā informācija par projektu www.aluksne.lv un www.pavlovskmuseum.ru, preses relīzes
- Совместный буклет, информативные листовки, открытки, электронные стенды / Kopējs buklets, informatīvās, lapiņas, atklātnes, elektroniskie stendi
- Праздники парков / Parku svētki

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





Проект ELRI-191 АРХЕОЛОГИЯ, ВЛАСТЬ и ОБЩЕСТВО: сотрудничество в сфере защиты археологического наследия / AAC

Projekts ELRI-191
ARHEOLOĢIJA, VARA UN SABIEDRĪBA:
sadarbība arheoloģiskā mantojuma
saglabāšanai / AAC



Партнеры проекта /

Projekta partneri

- **University of Tartu (Эстония)**
- **National Heritage Board (Эстония)**
- **(Non-Profit Association) Archaeological Centre (Эстония)**
- **Institute of Latvian History (Латвия)**
- **Ludza Municipality (Латвия)**
- **Aluksne Municipality (Латвия)**
- **Археологический центр Псковской области (Россия)**
- **Независимая некоммерческая организация**

Estonia - Latvia - Russia Cross Border Operation Programme within the



united by borders



Продолжительность проекта / Projekta ilgums

32 месяцев, 01.05.2012.-31.12.2014./

32 mēneši, 01.05.2012.-31.12.2014.

Estonia – Latvia – Russia Cross
Border Cooperation Programme
within the European Neighbourhood
and Partnership Instrument 2007–
2013





Бюджет проекта /

Projekta budžets

EUR 1 714 515,66

Алуксне / Alūksne

EUR 102 970.00

88,85% финансирования от Программы /
Programmas finansējums

EUR 91 489.00

11,15% со-финансирование/ līdzfinansējums

EUR 11 481.00

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





Цель – сохранение археологического наследия, развитие приграничного сотрудничества и повышение осведомлённости людей в области защиты археологического наследия

Mērķis – arheoloģiskā mantojuma saglabāšana, pārrobežu sadarbības attīstība un sabiedrības informētības paaugstināšana arheoloģiskā mantojuma aizsardzības jomā

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





Главные направления проекта :

1. Археологическое наследие – важный компонент исторических и культурных пейзажей
2. Развитие приграничного сотрудничества
3. Информирование общества

Projekta galvenie virzieni ir:

1. Arheoloģiskais mantojums – vēsturisko un kultūras ainavu svarīga sastāvdaļa
2. Pārrobežu sadarbības attīstība
3. Sabiedrības informēšana

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





1. Археологическое наследия / 1. Arheoloģiskais mantojums

Действия в рамках проекта / Projekta aktivitātes:

- Совместная археологическая и историческая экспозиция в Алуксненском музее / Arvienotā arheoloģijas un vēstures ekspozīcija Alūksnes muzejā
- Новые раскопки для музейной коллекции / Jauni arheoloģiskie izrakumi muzeja krājumam
- Помещение для исследователей и предварительной обработки раскопок в Алуксненском музее / Pētnieku un arheoloģisko izrakumu pirmāpstrādes telpas Alūksnes muzejā

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





2. Развитие приграничного сотрудничества

2. Pārrobežu sadarbības attīstība

Действия в рамках проекта / Projekta aktivitātes:

- Обследование археологических памятников / Arheoloģisko pieminekļu apsekošana
- Создание общей базы данных о месте нахождения памятников и раскопках / Kopējās datu bāzes par pieminekļu atrašanās vietām un izrakumiem izveide
- Туристический маршрут по археологическим памятникам Алуксненского края (при участии прессы) от Эстонской границы до границы с Россией / Tūrisma maršruts pa Alūksnes novada arheoloģiskajiem pieminekļiem (ar preses piedalīšanos) no Igaunijas robežas līdz Krievijas robežai

Estonia – Latvia – Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007–2013





3. Информирование общества / 3. Sabiedrības informēšana

Действия в рамках проекта / Projekta aktivitātes:

- Актуальная информация о проекте www.aluksne.lv и www.aac-project.eu, пресс - релизы, 3 телевизионные ролики / Aktuālā informācija par projektu www.aluksne.lv un www.aac-project.eu, preses relīzes, 3 TV sižeti
- Презентация туристического маршрута по археологическим памятникам Алуксненского края (при участий прессы) / Tūrisma maršruta pa Alūksnes novada arheoloģiskajiem pieminekļiem prezentācijas pasākums (ar preses piedalīšanos)
- 10 информативных семинаров для местных жителей / 10 informatīvi semināri vietējiem iedzīvotājiem

Estonia - Latvia - Russia Cross Border
Cooperation Programme within the
European Neighbourhood and
Partnership Instrument 2007-2013





Возможности для сотрудничества в будущем

Turpmākās sadarbības iespējas

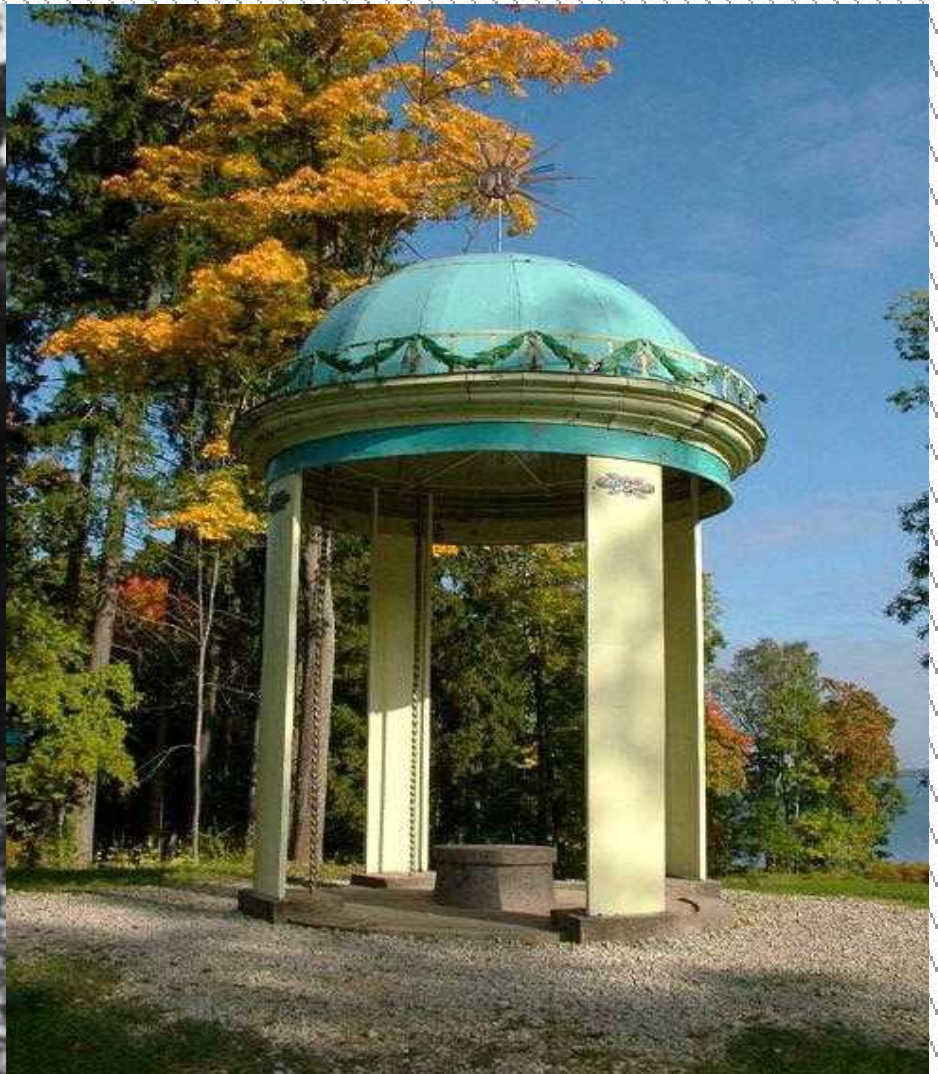


Гранитный обелиск Отцу / Granīta obelisks Tēvam





Храм Эола / Eola templis





Мавзолей / Mauzolejs





Храм Помоны / Pomona's templi





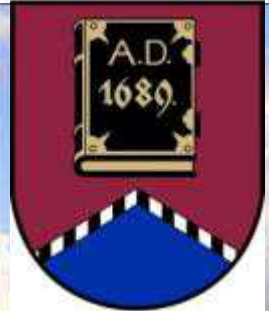
Птичий павильон / Putnu paviljons





Руины каменной крепости/ Pilsdrupas





**Надеясь на
сотрудничество и до
встречи!**
Cerot uz sadarbību un uz tikšanos!

